

## **FRAGEBOGEN / QUESTIONNAIRE**

Der Zutritt zur Werft ist grundsätzlich nur Personen gestattet, die in Bezug auf Covid-19 geimpft, negativ getestet oder genesen sind!

Dieser Fragebogen muss von allen Personen (ein Formular pro Person) ausgefüllt werden, bevor sie das Werftgelände betreten.

Bitte helfen Sie uns die Gesundheit und Sicherheit aller Gäste und Mitarbeiter auf dem Werftgelände und an Bord der Schiffe sicherzustellen und beantworten Sie dazu folgende Fragen:

*Entry to the shipyard is only granted to people who are vaccinated against, are negatively tested for or have recovered from the Covid-19 virus!*

*This questionnaire must be completed by all persons (one form per person) before entering the yard.*

*Please help us to ensure the health and safety of all guests and staff on the shipyard and on board the ships by answering the following questions:*

**Firmenname (name of company)** .....

**Datum (date)** .....

**Vor- und Nachname (first and last name)** .....

1. Zeigen Sie eine der folgenden **Krankheitssymptome**? Fieber ab 38°C, Muskel- und Gliederschmerzen, Husten, Halsschmerzen, Verlust des Geruchs- und/oder Geschmackssinns

*Do you show any of the following symptoms? Fever above 38°C /100.4°F, muscle and limb pain, cough, sore throat, loss of sense of smell and/or taste*

Ja/yes  Nein/no

2. Waren Sie in den vergangenen 14 Tagen wissentlich eine enge **Kontaktperson** zu Personen, die mit dem Coronavirus infiziert waren/sind oder besteht bei Ihnen der Verdacht auf eine Covid-19 Infektion?

*Have you knowingly had contact in the past 14 days with people who are/were infected with the coronavirus or is there a suspicion of a Covid-19 infection?*

Ja/yes  Nein/no

- a. Wenn Frage 2 mit ‚Ja‘ beantwortet wurde:

Haben Sie alle Auflagen gemäß der geltenden Allgemeinverfügungen zur Absonderung erfüllt?

*If question 2 was answered with 'Yes': Did you fulfill all the obligations according to current official regulations concerning e.g. quarantines?*

[https://www.schleswig-](https://www.schleswig-holstein.de/DE/Schwerpunkte/Coronavirus/Erlasse/2021/210817_runderlass_absonderung.html)

[holstein.de/DE/Schwerpunkte/Coronavirus/Erlasse/2021/210817\\_runderlass\\_absonderung.html](https://www.schleswig-holstein.de/DE/Schwerpunkte/Coronavirus/Erlasse/2021/210817_runderlass_absonderung.html)

Ja/yes  Nein/no

3. Haben Sie sich in den letzten 14 Tagen in einer Region außerhalb von Deutschland aufgehalten, die von der Bundesregierung als **Hochrisikogebiet oder Virusvariantengebiet** eingestuft wurde?

*Have you stayed in a region outside of Germany that is classified as a high-risk area or area of variants of concern by the german government, in the last 14 days?*

[https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges\\_Coronavirus/Risikogebiete\\_neu.html](https://www.rki.de/DE/Content/InfAZ/N/Neuartiges_Coronavirus/Risikogebiete_neu.html)

Ja/yes  Nein/no

- a. Wenn Frage 3 mit ‚Ja‘ beantwortet wurde:

Haben Sie alle Auflagen gemäß der Coronavirus-Einreiseverordnung der Bundesregierung in ihrer aktuellen Fassung erfüllt (z.B. Anmeldepflicht nach §3, Absonderungspflicht nach §4 Nachweispflicht nach § 5)?

If question 3 was answered with ‚Yes‘: Did you fulfill all the obligations according to the Ordinance on Corona Virus Entry Regulations (e.g. registration, self-isolation, provision of proof)?

Ja/yes  Nein/no

- Personen, die die Frage 1 (Krankheitssymptome) mit **Ja** beantwortet haben, dürfen das Werftgelände nicht betreten!
- Personen, die die Frage 2 (Kontakt zu infizierten Personen) und/oder Frage 3 (ausländische Risikogebiete) mit **Ja** beantwortet haben, dürfen die Werft nur betreten, wenn sie die Fragen 2a bzw. 3a auch mit ‚Ja‘ beantworten können.
- *All persons who have answered question 1 (symptoms) with **yes** are not allowed to enter the shipyard area!*
- *Persons who have answered question 2 (contact with infected people) and/or questions 3 (foreign risk areas) with **yes** may enter the shipyard area, if questions 2a / 3a respectively were also answered with **yes**.*

Hiermit bestätige ich, dass die oben aufgeführten Angaben wahr und richtig sind. Ich bin mir bewusst, dass falsche Angaben erhebliche Auswirkungen auf die innerbetriebliche und öffentliche Gesundheitssituation haben können. *I hereby confirm that the above mentioned information is true and correct. I am aware that false statements can have a significant impact on the internal and public health situation.*

Unterschrift / Signature .....

Datenschutzhinweis: Ihre personenbezogenen Daten werden zur Wahrung des berechtigten Interesses unseres Unternehmens, zur Gewährleistung unserer Fürsorgepflichten als Arbeitgeber, gemäß Art. 6 (1) f DSGVO verarbeitet. Auf schriftliche Anfrage teilen wir Ihnen gemäß Art. 15 EU DS-GVO entsprechend unserer gesetzlichen Verpflichtung nach Art. 12 EU DS-GVO mit, ob und welche personenbezogenen Daten von Ihnen durch uns verarbeitet bzw. gespeichert werden. Des Weiteren haben Sie das Recht auf Berichtigung unrichtiger Daten gemäß Art. 16 EU DS-GVO, Datenübertragbarkeit gemäß Art. 20 EU DS-GVO, Sperrung und Löschung Ihrer personenbezogenen Daten gemäß Art. 17 EU DS-GVO – sofern keine gesetzlichen Aufbewahrungspflichten entgegenstehen – sowie das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung gemäß Art. 18 EU DS-GVO. Darüber hinaus haben Sie das Recht, sich an die zuständige Aufsichtsbehörde nach Art. 77 EU DS-GVO zu wenden. Zusätzlich steht Ihnen das Recht auf Widerspruch gemäß Art. 21 EU DS-GVO zu. Wenn Sie Fragen hinsichtlich der Verarbeitung Ihrer persönlichen Daten haben, können Sie sich an unseren Datenschutzbeauftragten wenden. E-Mail: [datenschutz@nobiskrug.com](mailto:datenschutz@nobiskrug.com)

*Data protection statement: Your personal data will be processed for the preservation of the legitimate interest of our company to ensure our duty of care as an employer in accordance with Art. 6 (1) f GDPR. Upon written request, we will inform you in accordance with Art. 15 GDPR and in accordance with our legal obligation under Art. 12 GDPR whether and which of your personal data is processed or stored by us. Furthermore, you have the right to have incorrect data corrected in accordance with Art. 16 GDPR, data transferability in accordance with Art. 20 GDPR, blocking and deletion of your personal data in accordance with Art. 17 GDPR - provided that there are no legal storage obligations to the contrary - as well as the right to restrict processing in accordance with Art. 18 GDPR. In addition, you have the right to contact the competent supervisory authority pursuant to Art. 77 GDPR. In addition, you have the right to object pursuant to Art. 21 GDPR. If you have any questions regarding the processing of your personal data, you can contact our data protection officer. E-Mail: [datenschutz@nobiskrug.com](mailto:datenschutz@nobiskrug.com)*